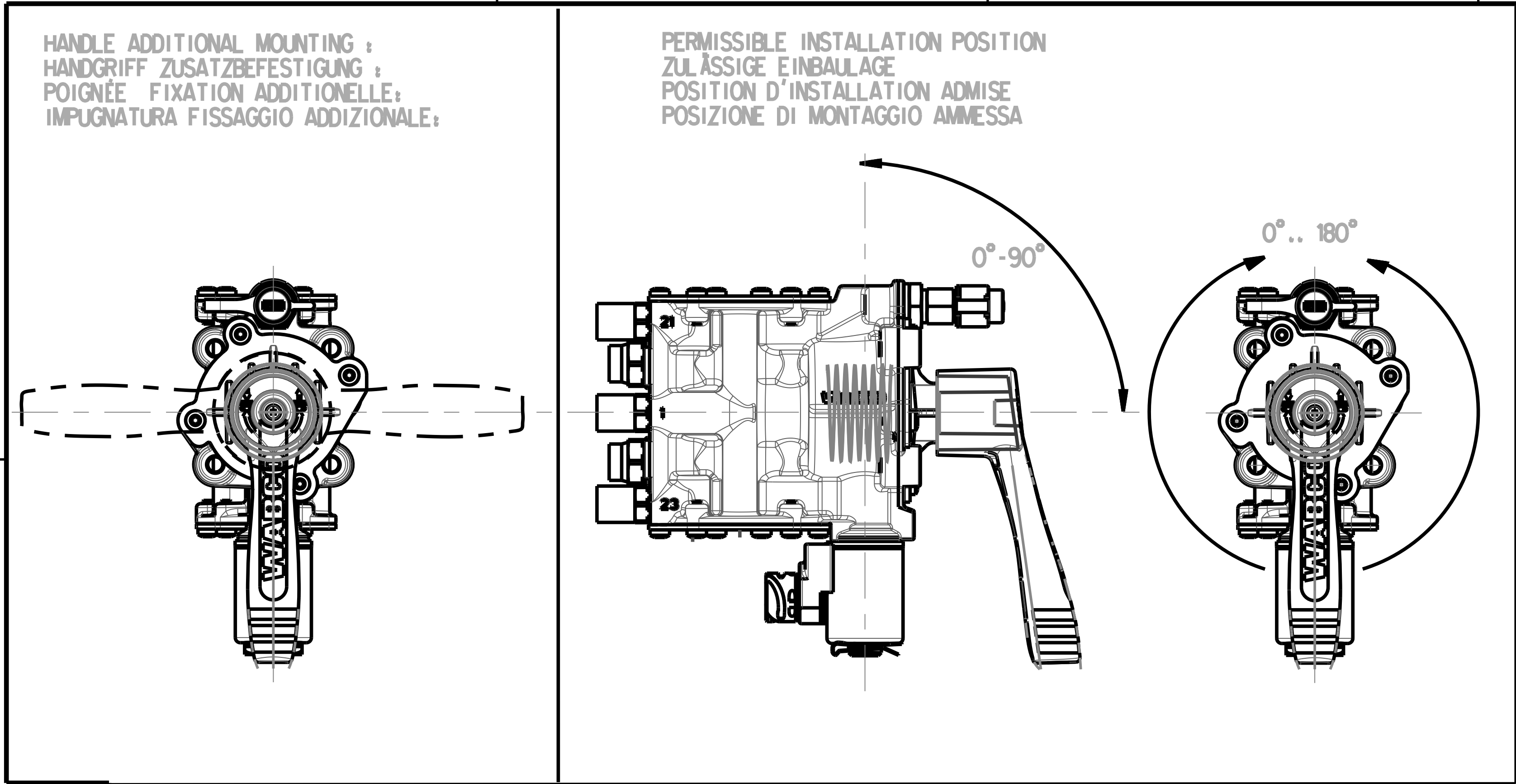
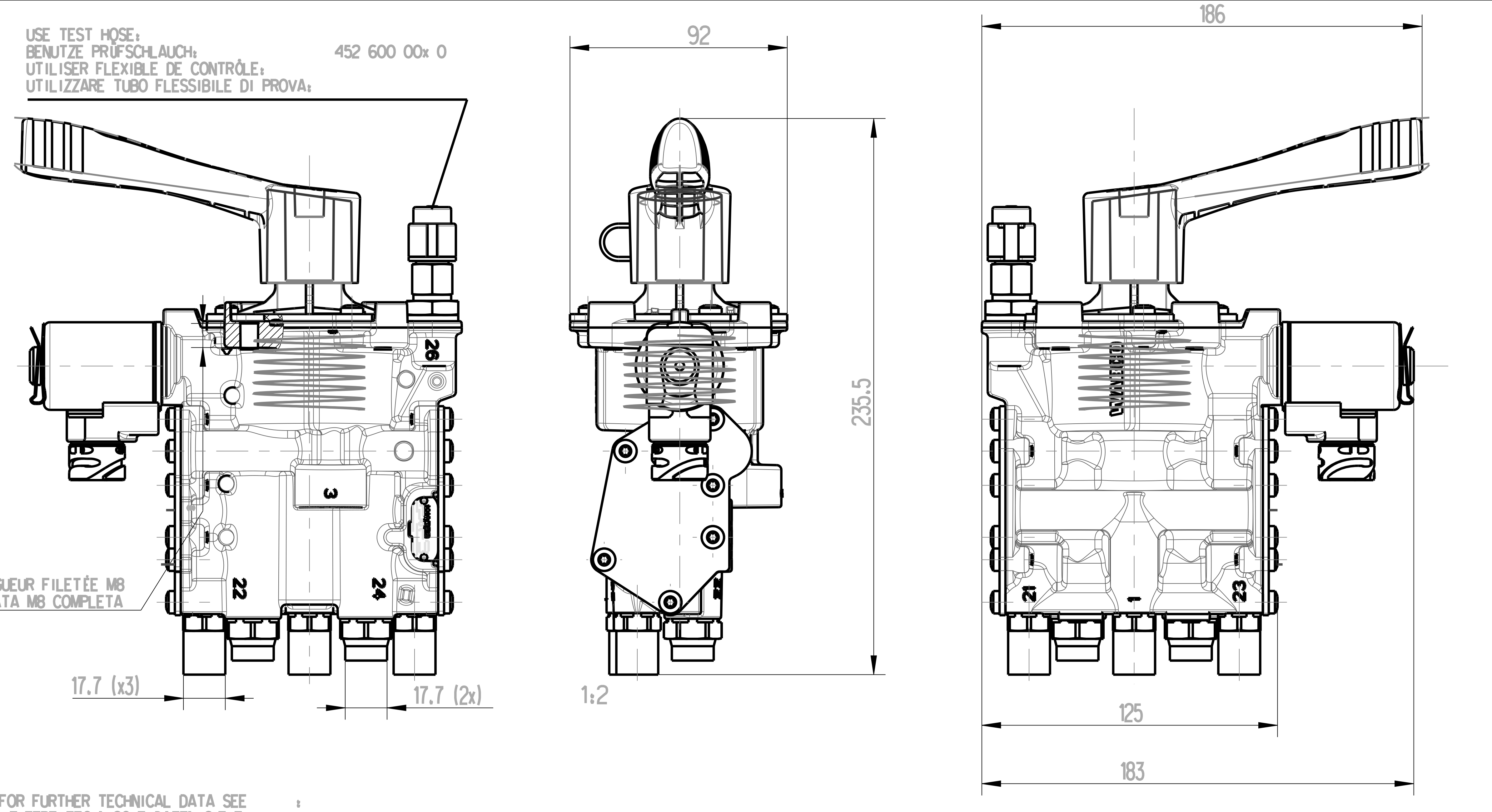




MAX HANDLE TORQUE: Ⓐ
MAX HANDGRIFF DREHMOMENT: 13 Nm <2>
MAXI POIGNE COUPLE:
MASSIMA IMPUGNATURA COPPIA:

SIGNIFICANT CHARACTERISTICS <2>
WESENTLICHE MERKMALE
CARACTERISTIQUES SIGNIFIANTES
CARATTERISTICHE SIGNIFICATIVE

MAINTENANCE REQUIREMENTS :	NONE	SERVICE CONDITION	:	CONTINUOUS SERVICE
WARTUNGSANFORUNGEN :	KEINE	BETRIEBSART	:	DAUERBETRIEB
ENTRETIEN :	NON	CONDITION DU SERVICE	:	SERVICE CONTINU
MANUTENZIONE :	NON	CONDIZIONE DI SERVIZIO	:	SERVIZIO CONTINUO

WORK MEDIUM :
ARBEITSMEDIUM : SEE PS 463 090 025 0 doc.035
FLUIDE D'UTILISATION :
FLUIDO DI ESERICIZIO :

WORKING ENVIRONMENT :AIR (WATER AND SALT CONTAINING)
UMGEBUNGSMEDIUM :LUFT (WASER UND SALZHAL TIG)
FLUIDE AMBIANTE :AIR (CHARGE D.EAU DE SELJ)
FLUIDO AMBIENTE :ARIA

THERMAL RANGE OF APPLICATION UNDER NORMAL
AMBIENT CONDITIONS
THERMISCHER ANWENDUNGSBEREICH UNTER
NORMALEN UMGEBUNGSBEDINGUNGEN -40°C .... +65°C
PLAGE DE TEMPERATURE EN UTILISATION
CONTINUE DE CAMPO D' APPLICAZIONE TERMICA NELLE
NORMALI CONDIZIONI AMBIENTALI

WORK PRESSURE (SUPPLY)
BETRIEBSDRUCK (VORRAT) :pe = 10 bar
PRESION D'UTILIZATION (ALIMENTATION)
PRESSIONE DI ESERCIZIO (ALIMENTAZIONE)

TORQUE FOR MOUNTING SCREW
DREHMOMENT FUR MONTAGE SCHRAUBE
COUPLE SERRAGE DES VIS DE MONTAGE Mmax=10 Nm
COPPIA DI SERRAGGIO VITE DI FISSAGGIO

TYPE OF PROTECTION ACC. TO DIN 40050 :
SCHUTZART NACH DIN 40050 : IP 6K9K
MODE DE PROTECTION SUIVANT DIN 40050 :
TIPO DI PROTEZIONE SECONDO DIN 40050 :

SECURITY AGAINST THE CONFUSING OF POLES : EXISTING
VERPOLSICHERHEIT : VORHANDEN
DISPOSITIF DE TROMPEUR DE POLES : EXISTANT
SICUREZZA CONTRO L' INVERSIONE DEI POLI : ESISTENTE

PROTECTION CLASS :
SCHUTZKLASSE : III
CLASSE DE PROTECTION :
CLASSE DI PROTEZIONE :

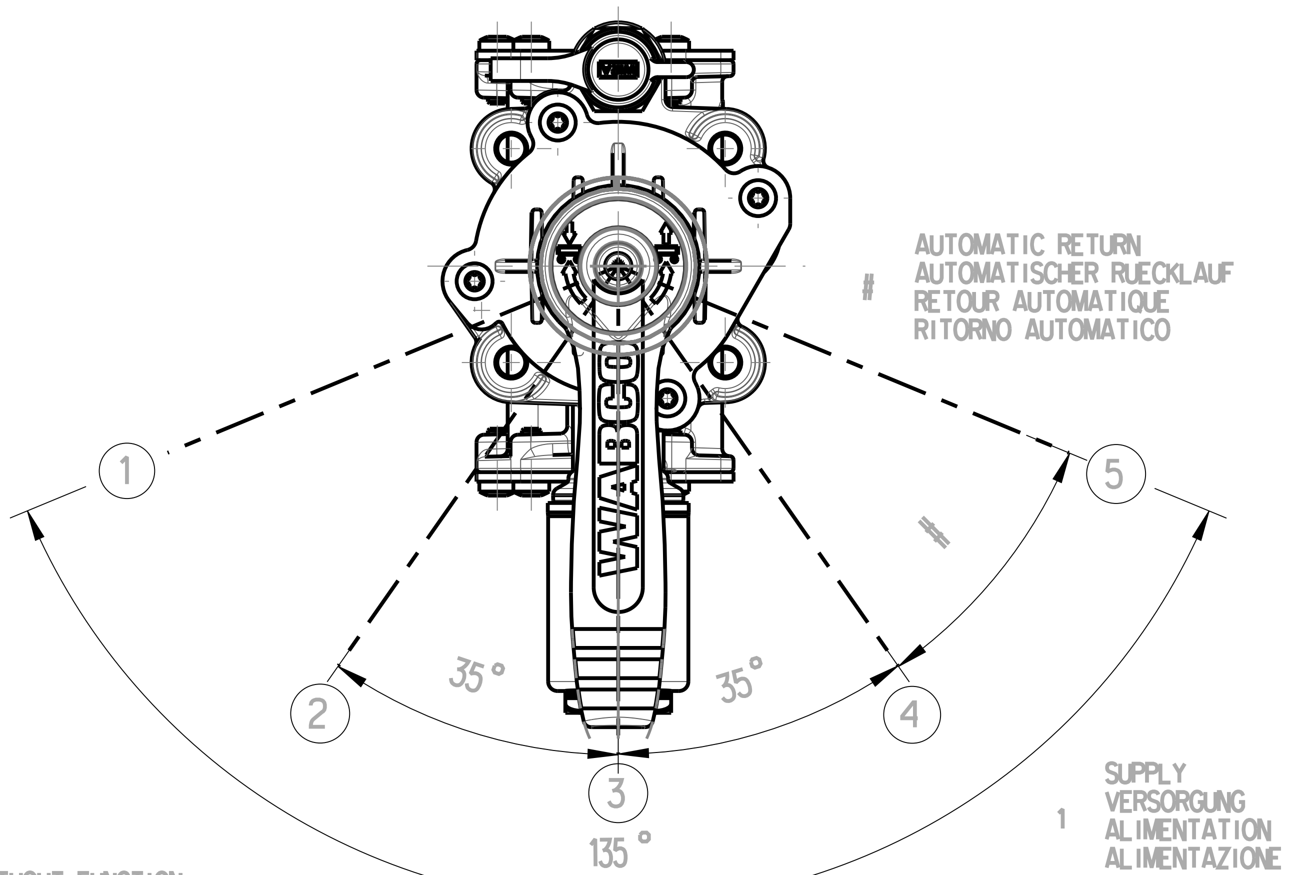
SHORT TERM RESISTANCE TO HEAT — WITHOUT FUNCTION
KURZZEITIGE WAERMEBESTAENDIGKEIT — OHNE FUNKTION
RESISTANCE A LA CHALEUR A COURTE DUREE MAX 1h AT 110°C SANS FONCTION
RESISTENZA AL CALORE BREVE TEMPO SOLO — SENZA FUNZIONE

VOLTAGE
SPANNUNG 24±6V
VOLTAGE
VOLTAGGIO

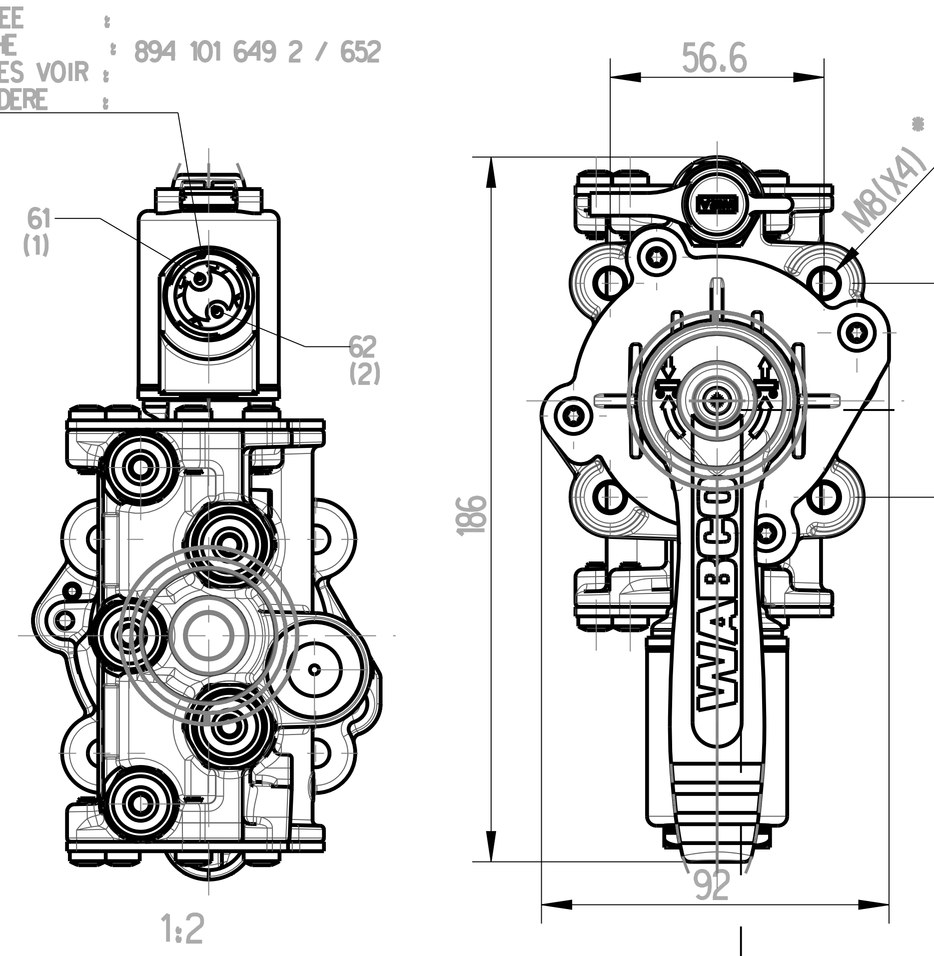
NOMINAL CURRENT AT ROOM TEMPERATURE :
NENNSTROM BEI RAUMTEMPERATUR :
COURANT NOMINAL A LA TEMPERATURE AMBIANTE : In = 0.22 A
CORRENTE NOMINAL ALLA TEMPERATURA AMBIENTE :

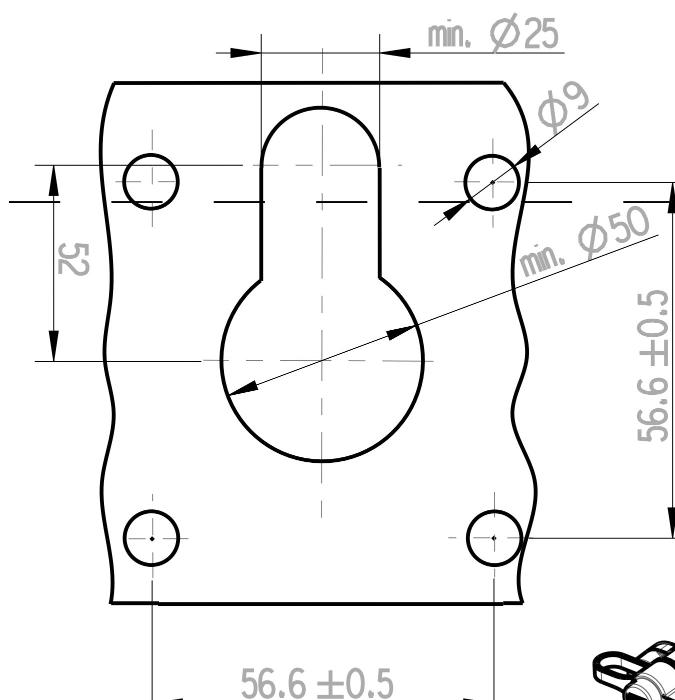
TYPE OF CURRENT : DIRECT CURRENT
STROMART : GLEICHSTROM
NATURE DU COURANT : COURANT CONTINU
NATURA DELLA CORRENTE : CORRENTE CONTINUA

TORQUE FOR CONNECTIONS:
ANZUGSMOMENT FUER EINSCHRAUBSTUTZEN:
COUPLE SERRAGE DES RACCORDS: M16x1.5 : Mmax = 34 Nm
COPPIA DI SERRAGGIO DEI RACCORDI: M12X1.5 : Mmax = 21 Nm

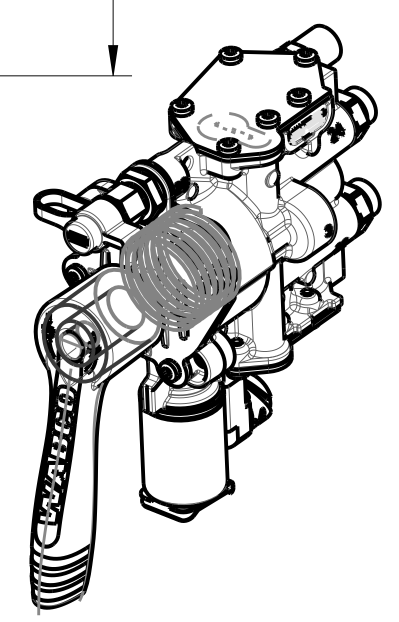


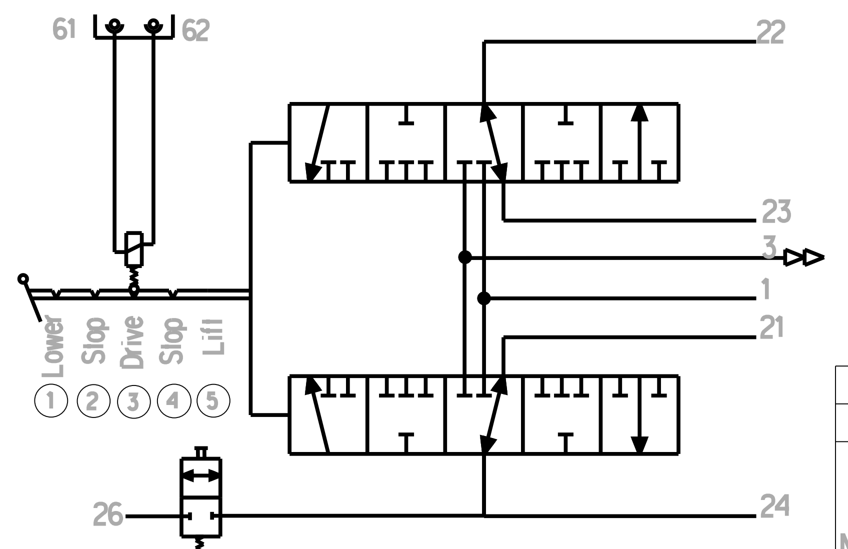
FOR FURTHER TECHNICAL DATA SEE :
WEITERE TECHNISCHE DATEN SIEHE : 894 101 649 2 / 652
POUR AUTRES DONNEES TECHNIQUES VOIR :
PER ULTERIORI DATI TECNICI VEDERE :





MOUNTING BRACKET:
BEFESTIGUNGSKONSOLE:
SUPPORT DE FIXATION:
SUPPORTO DI FISSAGGIO:





1	SUPPLY VERSORGUNG ALIMENTATION ALIMENTAZIONE
61 . 62	ELECTRONIC CONNECTOR ELEKTRONIKSTECKER CONNECTEUR ÉLECTRONIQUE CONNETTORE ELETTRONICO
22 . 24	AIR-SUSPENSION BELLOWS LUFTFEDERBALG COUSSIN DE SUSPENSION PNEUMATIQUE SOFFIETTO A SOSPENSIONE PNEUMATICA
21 . 23	LEVELLING VALVE LUFTFEDERVENTIL VALVE DE NIVELLEMENT VALVOLA NIVELLATRICE
26	TEST CONNECTOR PRUFSTECKEN FISCHE DE CONTROLE SPINA DI PROVA

FITTING NUMBER / VERSCHRAUBUNGNUMMER / NUMERO DE RACCORD / NUMERO DELL RACCORDO	DIAMETER OF PIPE / ROHRDURCHMESSER / DIAMETRE DU TUBO / DIAMETRO DEL TUBO	PORT / ANSCHLUSS / ORIFICE / ORIFIZIO
893 800 007 2	Ø8x1	1,21,23
893 800 001 2	Ø8x1	22,24

General Specification: JED-334-0						
Further Technical Data: 463 090 025 0 doc.035						
Doc. Code:			Sheet: To			
General Tolerances JED-261						
		Range of Nominal Dimensions (± mm)				
Class 1)		≤ 50	> 50 ≤ 180	> 180 ≤ 400	> 400	∢
Fine		0.5	1.0	1.5	2.0	±3°
Medium	X	1.0	2.0	3.0	4.0	
Coarse		2.0	3.5	5.0	6.5	
Tapped Holes acc. JED-152						
1) Tolerance Class Applied Crossmarked						

Copyright WABCO®

Date	Signature
Drawn	
2012-07-20	Balogo
Checked	
2012-07-20	Hlodik
Expert	
	Buczylko

WABCO

AIR SUSPENSION CONTROL VALVE
LUFTFEDERUNG REGELVENTIL
SUSPENSION PNEUMATIQUE VALVE DI REGLAGE
SOSPENSIONE PNEUMATICA VALVOLA DI COMANDO

Mass	Scale	Material No.	Date of first issue: 2011-08-30		
1.85 KG	1:2	463 090 025 0	Doc.Code	Language	Sheet
			005	ML	1/1

Size	CAD System	ECN-No.	Revision	Techn. Resp.	Replacement for
A 2	Pro/E	159057	1 X A	5813	884 013 293 0

100mm

drw: 4630900250___005 / Version: B.2 / state: Under Review / mdl: 4630900250___A02